



## HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 28 Ionawr 2015  
Tabled on 28 January 2015

Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru)  
Well-being of Future Generations (Wales) Bill

**Carl Sargeant**

98

Section 4, page 2, after line 5, insert –

- (f) requires the Auditor General for Wales to carry out examinations into the extent to which public bodies set objectives and take steps to meet them in accordance with the sustainable development principle (section [section to be inserted by amendment 99]).’.

Adran 4, tudalen 2, ar ôl llinell 5, mewnosoder –

- (f) yn ei gwneud yn ofynnol i Archwilydd Cyffredinol Cymru gynnal ymchwiliadau ynghylch i ba raddau y mae cyrff cyhoeddus yn gosod amcanion ac yn cymryd camau yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy (adran [yr adran sy'n cael ei fewnosod gan welliant 99]).’.

**Carl Sargeant**

99

To insert a new section –

*‘Role of the Auditor General for Wales*

### [ ] **The sustainable development principle: Auditor General’s examinations**

- (1) The Auditor General for Wales may carry out examinations of public bodies for the purposes of assessing the extent to which a body has acted in accordance with the

- sustainable development principle when—
- (a) setting well-being objectives, and
  - (b) taking steps to meet those objectives.
- (2) The Auditor General must carry out such an examination of each public body at least once during the period mentioned in subsection (6).
  - (3) Before the end of the period mentioned in subsection (6), the Auditor General must report on the results of the examinations carried out under subsection (1) during that period to the National Assembly.
  - (4) The Auditor General must lay any report prepared under subsection (3) before the National Assembly.
  - (5) In carrying out an examination under subsection (1), the Auditor General must—
    - (a) take into account any advice or assistance given to the public body, or any review of and recommendations made to the body, by the Future Generations Commissioner for Wales (see Part 3), and
    - (b) consult the Commissioner.
  - (6) The period referred to in subsections (2) and (3)—
    - (a) begins on the date falling one year before the date on which an ordinary general election is to be held under section 3 of the Government of Wales Act 2006, and
    - (b) ends on the date falling one day and one year before the date on which the next such election is to be held.'

I fewnosod adran newydd—

*'Swyddogaeth Archwilydd Cyffredinol Cymru*

**[ ] Yr egwyddor datblygu cynaliadwy: ymchwiliadau'r Archwilydd Cyffredinol**

- (1) Caiff Archwilydd Cyffredinol Cymru gynnal ymchwiliadau o gyrff cyhoeddus at ddibenion asesu i ba raddau y mae corff wedi gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth—
  - (a) gosod amcanion llesiant, a
  - (b) cymryd camau i gyflawni'r amcanion hynny.
- (2) Rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal ymchwiliad o'r fath o bob corff cyhoeddus o leiaf unwaith yn ystod y cyfnod a grybwyllir yn is-adran (6).
- (3) Cyn diwedd y cyfnod a grybwyllir yn is-adran (6), rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol roi adroddiad ar ganlyniadau'r ymchwiliadau a gynhaliwyd o dan is-adran (1) yn ystod y cyfnod hwnnw i'r Cynulliad Cenedlaethol.
- (4) Rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol osod unrhyw adroddiad y mae'n paratoi o dan is-adran (3) gerbron y Cynulliad Cenedlaethol.
- (5) Wrth gynnal ymchwiliad o dan is-adran (1), rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol—
  - (a) ystyried unrhyw gyngor neu gymorth a roddwyd i'r corff cyhoeddus, neu unrhyw adolygiad o'r corff ac argymhellion a roddwyd i'r corff, gan

Gomisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru (gweler Rhan 3), a

(b) ymgynghori â'r Comisiynydd.

(6) Mae'r cyfnod y cyfeirir ato yn is-adrannau (2) a (3) —

(a) yn dechrau ar y dyddiad sy'n digwydd un flwyddyn cyn y dyddiad y mae etholiad cyffredinol arferol i'w gynnal o dan adran 3 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, a

(b) yn dod i ben ar y dyddiad sy'n digwydd un diwrnod ac un flwyddyn cyn y dyddiad y mae'r etholiad nesaf o'r fath i'w gynnal. '.